

丛书主编 (荷) 丹尼尔·维斯梅耶 (D. Wismeijer)
(澳) 斯蒂芬·陈 (S. Chen)
(瑞士) 丹尼尔·布瑟 (D. Buser)
主 译 宿玉成



ITI Treatment Guide

第六卷

国际口腔种植学会 (ITI) 口腔种植临床指南

美学区连续多颗牙缺失间隙的 种植修复

Extended Edentulous Spaces in the Esthetic Zone

English | Deutsch | Français | Italiano | Español | Português | Türkçe | 日本語 | 中文

主 编:

(瑞士) 茱莉亚加夫列拉·
维特内本

(J.G. Wittneben)

(美) 汉斯彼得·韦伯

(H.P. Weber)

国际口腔种植学会(ITI)口腔种植临床指南 ——美学区连续多颗牙缺失间隙的种植修复

ITI Treatment Guide
Extended Edentulous Spaces in the Esthetic Zone

丛书主编 (荷) 丹尼尔·维斯梅耶 (D. Wismeijer)
(澳) 斯蒂芬·陈 (S. Chen)
(瑞士) 丹尼尔·布瑟 (D. Buser)
主 编 (瑞士) 茱莉亚加夫列拉·维特内本 (J.G.Wittneben)
(美) 汉斯彼得·韦伯 (H.P.Weber)
主 译 宿玉成

北方联合出版传媒(集团)股份有限公司
辽宁科学技术出版社
沈 阳

图文编辑:

邢俊杰 高霞 凌侠 董明 胡书海 季秋实 贾崇富 姜龙 李晓杰 刘慧颖 任翔 许诺
杨茜 于旻 尹伟 左恩俊 高阳 李霞 浦光瑞 权慧欣 吴大雷 郑童娇 田冬梅 左民
温超 段辉 吴涛 邱焱 蔡晓岚 阎妮 李海英 郭世斌 李春艳 刘晶 刘晓颖 孟华
潘峻岩 秦红梅 沈玉婕 陶冶

This is translation of

Extended Edentulous Spaces in the Esthetic Zone, ITI Treatment Guide Series, Volume 6

by Julia-Gabriela Wittneben Matter, Hans-Peter Weber

© 2013 Quintessence Publishing Co., Inc

All Rights Reserved.

© 2018, 简体中文版权归辽宁科学技术出版社所有。

本书由Quintessence Publishing Co., Inc授权辽宁科学技术出版社在中国出版中文简体字版本。著作权合同登记号: 06-2018年第254号。

版权所有·翻印必究

图书在版编目(CIP)数据

美学区连续多颗牙缺失间隙的种植修复 / (瑞士) 茱莉亚
加夫列拉·维特内本 (J.G.Wittneben), (美) 汉斯彼得·
韦伯 (H.P.Weber) 主编; 宿玉成主译. —沈阳: 辽宁科学技
术出版社, 2019.1

ISBN 978-7-5591-0788-6

I. ①美… II. ①茱… ②汉… ③宿… III. ①种植
牙 IV. ①R782.12

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第131806号

出版发行: 辽宁科学技术出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路25号 邮编: 110003)

印刷者: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

经销者: 各地新华书店

幅面尺寸: 210mm×280mm

印张: 17.75

插页: 4

字数: 446千字

出版时间: 2019年1月第1版

印刷时间: 2019年1月第1次印刷

责任编辑: 陈刚 苏阳 殷欣

版式设计: 袁舒

责任校对: 李霞

书号: ISBN 978-7-5591-0788-6

定价: 298.00元

投稿热线: 024-23280336

邮购热线: 024-23284502

E-mail: cyclonechen@126.com

http: //www.lnkj.com.cn

国际口腔种植学会（ITI）口腔种植临床指南
第六卷

ITI

丛书主编：

（荷）丹尼尔·维斯梅耶（D. Wismeijer）

（澳）斯蒂芬·陈（S. Chen）

（瑞士）丹尼尔·布瑟（D. Buser）

Treatment Guide



主编：

（瑞士）茱莉亚加夫列拉·维特内本
（J.G.Wittneben）

（美）汉斯彼得·韦伯
（H.P.Weber）

主译：

宿玉成

第六卷

美学区连续多颗牙缺失 间隙的种植修复



Quintessence Publishing Co, Ltd

Beijing, Berlin, Barcelona, Chicago, Istanbul,
London, Milan, Moscow, New Delhi, Paris, Prague,
São Paulo, Seoul, Singapore, Tokyo, Warsaw

本书说明

本书所提供的资料仅用于教学目的，为特殊和疑难病例推荐序列的临床治疗指南。本书所提出的观点是基于国际口腔种植学会（ITI）共识研讨会（ITI Consensus Conferences）的一致性意见。严格说来，这些建议与国际口腔种植学会（ITI）的理念相同，也代表了作者的观点。国际口腔种植学会（ITI）以及作者、编者和出版商并没有说明或保证书中内容的完美性或准确性，对使用本书中信息所引起的损害（包括直接、间接和特殊的损害，意外性损害，经济损失等）所产生的后果，不负有任何责任。本书内容并不能取代医生对患者的个体评价，因此，将其用于治疗患者时，后果由医生本人负责。

本书叙述到产品、方法和技术时，使用和参考到的特殊产品、方法、技术和材料，并不代表我们推荐和认可其价值、特点或厂商的观点。

本书版权所有，尤其是本书所发表的资料，未经出版商事先书面授权，不得翻印本书的全部或部分内容。本书发表资料中所包含的信息受知识产权的保护。未经相关知识产权所有者事先书面授权，不得使用这些信息。

本书中提到的某些生产商和产品的名字可能是注册商标或所有者的名称，即便是未进行特别注释。因此，在本书出现未带专利标记的名称，也不能理解为出版商认为其不受专利权保护。

本书使用了FDI世界牙科联盟（FDI World Dental Federation）的牙位编码系统。

国际口腔种植学会（ITI）的愿景：

“……通过研究、交流和教育，全面普及和提高口腔种植学及其相关组织再生的知识，造福于患者。”

译者序

无疑，口腔种植已经成为牙缺失的理想修复方法。

大体上，口腔种植的发展经历了3个历史阶段：第一阶段是以实验结果为基础的种植发展阶段，其主要成就为骨结合理论的诞生和种植材料学的突破，开启了现代口腔种植的新时代；第二阶段是以扩大适应证为动力的种植发展阶段，其主要成就为引导骨再生技术的确立和种植系统设计的完善；第三阶段是以临床证据为依据的种植发展阶段，或称之为以循证医学研究为特点的种植发展阶段，其主要成就为种植理念的形成和临床原则的逐步确定。显然，这是口腔种植由初级向高级发展的一个过程。在这一进程中，根据临床医生的建议不断进行种植体及上部结构的研发和改进，并在积累了几十年的临床经验后，开始依据治疗效果回顾并审视各种治疗方案和治疗技术。

为此，国际口腔种植学会（ITI）教育委员会基于临床的共识研讨会（ITI Consensus Conference），对口腔种植的各个临床方面形成了共识性论述，并且开始出版“国际口腔种植学会（ITI）口腔种植临床指南”系列丛书。本书为该系列丛书的第六卷，其主要成就包括：

- 明确了美学区连续多颗牙缺失种植治疗的目标与风险
- 阐述了美学区连续多颗牙缺失种植治疗的术前评估与治疗计划
- 建议了美学区连续多颗牙缺失种植治疗的外科与修复程序
- 提出了美学区连续多颗牙缺失种植治疗的并发症及其处理

因此，译者认为本书是目前口腔种植的指导性文献，是美学区连续多颗牙缺失种植治疗的经典著作。

尽管本书英文版在2013年刚刚出版发行，但目前已经有多文字翻译版本。国际口腔种植学会（ITI）和国际精萃出版集团要求包括中文在内的各种文字翻译版本必须和原英文版本完全一致。换句话说，本书除了将英文翻译成中文外，版式、纸张质量、页码、图片质量以及中文的排版位置等与原书完全一致。这也体现了目前本书在学术界与出版界中的重要位置。

尽管译者努力坚持“信、达、雅”的翻译原则，尽量忠实于原文、原意，但由于翻译水平有限，难免出现不妥和错误之处，请同道批评指正。

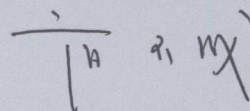
至此，我们已经将“国际口腔种植学会（ITI）口腔种植临床指南”系列丛书的第一卷（《美学区种植治疗：单颗牙缺失的种植修复》，2007年出版）、第二卷（《牙种植学的负荷方案：牙列缺损的负荷方案》，2007年出版）、第三卷（《拔牙位点种植：各种治疗方案》，2008年出版）、第四卷（《牙种植学的负荷方案：牙列缺失的负荷方案》，2010年出版）、第五卷（《上颌窦底提升的临床程序》，2011年出版）、第六卷（《美学区

连续多颗牙缺失间隙的种植修复》，2013年出版）以及《牙种植学的SAC分类》（2009年出版）的中文译本全部奉献于读者。感谢读者与我们共同分享“国际口腔种植学会（ITI）口腔种植临床指南”系列丛书的精华，服务和惠顾于牙列缺损和缺失的患者。

“国际口腔种植学会（ITI）口腔种植临床指南”系列丛书是牙种植学领域的巨著和丰碑。它将持续不断地向读者推出牙种植学各个领域的经典著作。

感谢我的同事们花费大量的时间校正译稿中的不妥和错误。

感谢国际口腔种植学会（ITI）、国际精萃出版集团和辽宁科学技术出版社对译者的信任，感谢在本系列丛书中译本出版过程中的合作与贡献。



前言

伴随口腔种植治疗的主体证据持续增加，越来越多的临床研究和系统性评述发表于同行评议性牙科文献。此外，在多数临床情况下应用口腔种植体是被广泛认可的证据，证明种植治疗是安全、有效的治疗方案。

然而，治疗结果不仅取决于医生的受教育程度、临床经验、技能和能力，也取决于他们的责任感和道德意识。因此，“国际口腔种植学会（ITI）口腔种植临床指南”系列丛书支持临床医生实现他们从口腔种植学领域脱颖而出的目标。

致 谢

感谢国际口腔种植学会（ITI）中心的 Mr. Thomas Kiss 在编著本卷口腔种植临床指南过程中给予的宝贵支持，也非常感谢 Ms. Juliane Richter（Quintessence Publishing）的排版和印刷流程

协调、Dr. Bernd Stadlinger 和 Mr. Per N. Döhlner（Triacom Dental）的编辑支持及 Ms. Ute Drewes 的精美插图。还要感谢国际口腔种植学会（ITI）的合作方 Straumann 公司给予的一贯支持。

丛书主编、主编和译者

丛书主编:

Daniel Wismeijer, DDS, PhD
Professor and Chairman Department
of Oral Function and Restorative Dentistry
Head Section Oral Implantology
and Prosthetic Dentistry
Gustav Mahlerlaan 3004
1081 LA Amsterdam, Netherlands
E-mail: d.wismeijer@acta.nl

Stephen Chen, MDSc, PhD
223 Whitehorse Road
Balwyn VIC 3123, Australia
E-mail: schen@balwynperio.com.au

Daniel Buser, DDS, Dr med dent
Professor and Chairman Department
of Oral Surgery and Stomatology
University of Bern, School of Dental Medicine
Freiburgstrasse 7
3010 Bern, Switzerland
E-mail: daniel.buser@zmk.unibe.ch

主编:

Julia-Gabriela Wittneben Matter,
DMD, Dr med dent, MMSc
Assistant Professor, Division of Fixed Prosthodontics
University of Bern, School of Dental Medicine
Freiburgstrasse 7
3010 Bern, Switzerland
E-mail: julia.wittneben@zmk.unibe.ch

Hans-Peter Weber, DMD, Dr med dent
Professor and Chairman Department
of Prosthodontics and Operative Dentistry
Tufts University, School of Dental Medicine
One Kneeland Street
Boston, MA 02111, USA
E-mail: hp.weber@tufts.edu

主译:

宿玉成 教授
中国医学科学院北京协和医院口腔种植中心主任、首席专家
中华人民共和国北京市西城区大木仓胡同41号, 100032
E-mail: yuchengsu@163.com

其他参编作者

Daniel Buser, DDS, Dr med dent
Professor and Chairman Department
of Oral Surgery and Stomatology
University of Bern, School of Dental Medicine
Freiburgstrasse 7
3010 Bern, Switzerland
E-mail: daniel.buser@zmk.unibe.ch

Stephen Chen, MDSc, PhD
223 Whitehorse Road
Balwyn, VIC 3123, Australia
E-mail: schen@balwynperio.com.au

Urs C. Belser, DMD, Dr med dent
Professor and Chairman
Department of Prosthodontics
University of Geneva, School of Dental Medicine
Rue Barthélemy-Menn 19
1205 Genève, Switzerland
E-mail: urs.belser@unige.ch

William C. Martin, DMD, MS
Director Center for Implant Dentistry
Department of Oral and Maxillofacial Surgery
University of Florida, College of Dentistry
1600 SW Archer Road, D7-6
Gainesville, FL 32610, USA
E-mail: wmartin@dental.ufl.edu

James Ruskin, DMD, MD
Professor Center for Implant Dentistry
Department of Oral and Maxillofacial Surgery
University of Florida, College of Dentistry
1600 SW Archer Road, D7-6
Gainesville, FL 32610, USA
E-mail: jruskin@dental.ufl.edu

Bruno Schmid, DMD
Bayweg 3
3123 Belp, Switzerland
E-mail: brunoschmid@vtxmail.ch

Ronald E. Jung, DMD, PD Dr med dent, PhD
Vice Chairman
Clinic for Fixed and Removable Prosthodontics
Center for Dental and Oral Medicine and
Cranio-Maxillofacial Surgery
University of Zurich
Plattenstrasse 11
8032 Zurich, Switzerland
E-mail: ronald.jung@zzm.uzh.ch

Christopher Noel Hart, DMD
Private Practice
20 Collins Street, Suite 3/Level 10
Melbourne VIC 3000, Australia
E-mail: cnhart@me.com

Hideaki Katsuyama, DDS, PhD
MM Dental Clinic, Center of Implant Dentistry (CID)
3F, 3-3-1 Minatomirai
Nishi-ku, Yokohama 220-0012, Japan
E-mail: mmdc@cidjp.org

Masaaki Hojo, DDS

MM Dental Clinic, Center of Implant Dentistry (CID)
3F, 3-3-1 Minatomirai
Nishi-ku, Yokohama 220-0012, Japan
E-mail: mmdc@cidjp.org

Masako Ogawa, DDS

MM Dental Clinic, Center of Implant Dentistry (CID)
3F, 3-1-3 Minatomirai
Nishi-ku, Yokohama 220-8401, Japan
E-mail: mmdc@cidjp.org

Dejan Dragisic, Dr med dent

Swiss Smile Dental Centre
10 Brook Street
London W1S 1BG, United Kingdom
E-mail: dejan@dragisic.com

Muizzaddin Mokti, BDS, MMSc

Division of Regenerative and Implant Sciences
Department of Restorative Sciences
and Biomaterial Sciences
Harvard School of Dental Medicine
188 Longwood Avenue
Boston, MA 02115, USA
E-mail: muizzaddin_mokti@hsdm.harvard.edu

German O. Gallucci, Dr med dent, DMD

Head Division of Regenerative and Implant Sciences
Department of Restorative Sciences
and Biomaterial Sciences
Harvard School of Dental Medicine
188 Longwood Avenue
Boston, MA 02115, USA
E-mail: german_gallucci@hsdm.harvard.edu

Urs Brägger, Dr med dent

Professor Division of Fixed Prosthodontics
University of Bern, School of Dental Medicine
Freiburgstrasse 7
3010 Bern, Switzerland
E-mail: urs.braegger@zmk.unibe.ch

Sybille Scheuber, Dr med dent

Clinical Instructor Division of Fixed Prosthodontics
University of Bern, School of Dental Medicine
Freiburgstrasse 7
3010 Bern, Switzerland
E-mail: sybille.scheuber@zmk.unibe.ch

Lisa Heitz-Mayfield, BDS, MDSc, Dr Odont

Professor University of Sydney
University of Western Australia
West Perth Periodontics
21 Rheola Street
West Perth, WA 6005, Australia
E-mail: heitz.mayfield@iinet.net.au

Scott E. Keith, DDS, MS, FACP

Dental Implant Center Walnut Creek
1111 Civic Drive, Suite 320
Walnut Creek, CA 94596, USA
E-mail: drkeith@implantcenterwc.com

Gregory J. Conte, DMD, MS

The Practice SF
345 West Portal Avenue
San Francisco, CA 94127, USA
E-mail: gregory@thepracticesf.com

目 录

1	导 言	1
	<i>J. G. Wittneben, H. P. Weber</i>	
2	国际口腔种植学会 (ITI) 第三次和第四次共识研讨会纪要及文献评述: 美学区连续多颗牙缺失间隙的种植修复	3
2.1	共识性论述	5
2.1.1	国际口腔种植学会 (ITI) 第三次共识研讨会 (2003) 的会议纪要	5
2.1.2	国际口腔种植学会 (ITI) 第四次共识研讨会 (2008) 的会议纪要	6
2.2	文献评述	7
	<i>H. P. Weber, J. G. Wittneben</i>	
2.2.1	一般性问题和生物学考量	7
2.2.2	治疗计划和风险评估	8
2.2.3	外科程序	8
2.2.4	修复程序	11
2.2.5	并发症	12
3	术前评估和治疗计划	13
	<i>H. P. Weber, J. G. Wittneben</i>	
3.1	引言	14
3.2	患者病史	15
3.2.1	主诉和期望	15
3.2.2	社会和家族史	15
3.2.3	牙科病史	16
3.2.4	积极性和依从性	16
3.2.5	个人习惯	16
3.2.6	既往史和药物治疗	16
3.3	局部检查	18
3.3.1	口外检查	18